

2月といえばバレンタインデー。アメリカでは男女関係なく恋人同士が花やケーキ、カードなどを贈りますが、日本では昔から、好きな男性に女性がチョコレートを渡して愛を告白する一大イベント！でも最近は「義理チョコ」以外にも女性が女性に送る「友チョコ」、家族に贈る「ファミチョコ」、お世話になった人に贈る「世話チョコ」というのもあるそうです。うーん・・・やっぱり一番喜ぶのはチョコレートメーカーの様ですね。

St. Valentine



第10回 アート&クラフトフェア 開催のお知らせ、及び出展者募集

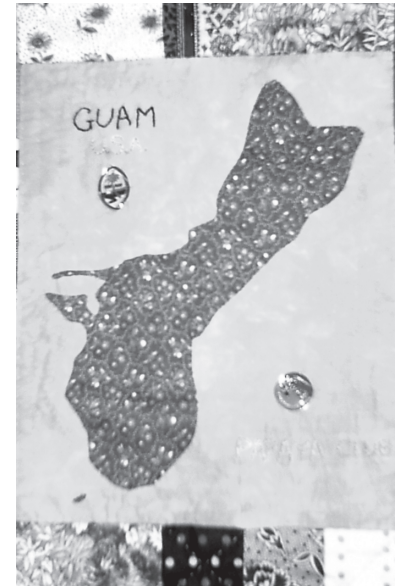
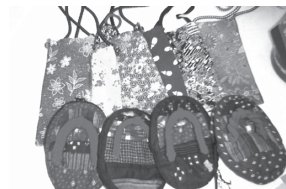
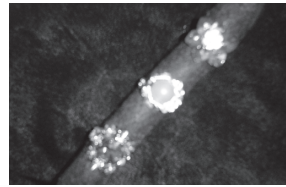


初恋

文化庁主催、「第10回アート&クラフトフェア」が2008年3月15日(土)に開催されます。今年のアート&クラフトフェアは特にテーマを決めず、自由課題です。幅広く日本文化を伝えることを目的とし、日本人会文化教室の受講生による作品の発表と販売を行います。もちろん日本人会の会員であれば個人参加も大歓迎です。

グアムで生活していると、日本の文化から遠くはなれ住々にして忘れがち。しかし、だれもが昔懐かしい思い出があることでしょう。そんな思い出を作品にし、グアムの人々ある

いはグアムで暮らしている日本人の子供たちへ日本の素晴らしい文化を伝えてみませんか。なお、当日は、日本総領事館からのお茶のお点前も行われます。開催の詳細、及び出展者の募集要項は下記のとおりです。



《開催要項》

日 時：2008年3月15日(土) 10:00~15:00

場 所：オンワード・ビーチ・リゾート、アクア・ボール・ルーム

入場料：お一人2ドル(1ドルは日本人学校体育館建設に寄付の予定)

(12歳以下無料)

<作品展示及び販売予定>

パッチワーク、キルト、クレイアート、木目込み人形、陶器工芸、ビーズ、書道、油絵、水彩画 浴衣、着物、パンの花、手作り小物等

<参加者募集>

◆作品の展示、販売またボランティアをご希望の方は、下記までお問い合わせください。

◆自分の手作りではなくても、日本文化に関するものの展示も募集いたします。

お問い合わせ：日本人会事務局 E-Mail: jpclub@ite.net

Tel: 646-8066

選挙管理委員会からのお知らせ

1月17日定例理事会において、会則9条に基づき会長より以下の7名に選挙管理委員の委嘱が行われました。

片山彰、服部喜弘、菊地弘典、野々村雅之(以上理事より4名選出)

澤田文雄(個人)、野口雄充(GUAM SANKO)、小瀧道子(個人)

(以上理事以外より3名選出)

改選理事、監事：会則二章(理事会)第5条(構成及び運営)の2に基づく場合並びに任期途中で辞任する理事、監事の意思確認を行ない、改選対象理事、監事を確定いたします。

なお、選挙に関するスケジュールは下記のとおりです。

◆立候補受付期間：3月1日~3月24日

*立候補者資格は、会則により日本人会の法人会員あるいは個人会員として登録されている方に限ります。

*立候補・推薦届出書(追ってご案内します)はEメールまたはFAXで送信いただくか、日本人会事務局までご持参ください。

◆立候補者公示期間：4月10日~4月18日

◆立候補者の選挙：4月25日(予定)日本人会総会にて

日本人会会員各位のご協力をよろしくお願いいたします。

固定資産税納税納付

固定資産税納税納付の季節が今年も近づいてきました。年末にグアム税務署より固定資産税票(Property Tax Statement)が登記所で登録されている住所へ郵送されてきます。納税は、一括の場合は2月20日までに、分割の場合は固定資産税票に示されている税額(総額の半分)を2月20日及び4月20日(20日が土日の場合は翌月曜日)に分けてグアム税務署へ納付します。

第10回定例理事会議事録(未承認)

日時 2008年1月17日 12:30 ~
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事) 18名 (傍聴) 1名 (監事) 2名 欠席 4名
議題

- I. 前回議事録承認 田中会長
 異議なく承認された。
- II. 各部報告 平井理事
 1. 教育部
 - (1) 日本人学校理事会開催状況
日本人学校理事会は1月15日に開催された。
 - (2) 学校理事会報告事項
 - ① 日本人学校関連
 (ア) PTAに学校評価についてアンケートを実施した。
 (イ) 1月17日に阪神・松山選手が来校する。(補習校と一緒に対面する)
 (ウ) 現地採用職員1名が病気治療により帰国。不在期間に臨時講師を採用する事について、校長先生に一任し事後報告を求めることで学校理事会が承認した。
 - ② 補習校関連
 (ア) 3学期は小学生63家庭76名、中学生13家庭20名で開始した。
 (イ) 5月に補習校創立35周年を迎えるため、行事について検討中。
 (ウ) 小2担任欠員に伴い、1クラス体制で運営中。
 (エ) 1月19日漢字検定テスト実施予定。
 (オ) 1月26日雑煮会予定。
 (カ) 2月2日スポーツ大会予定。
 - ③ 幼稚部
 (ア) 1月25日イルカウォッチング予定。
 (イ) 来年度より担任が2名となるため、定員を17名に増員予定。
 (ウ) ベルマークより20万円相当の寄付を受けた。(机、いす、教材、靴箱)
 (エ) 年長組より8名が来年度日本人学校に進学予定。
 - ④ 事務局
 (ア) PTA奥濱さんよりSECURITY CAMERAの寄付を受けた。
 (イ) インター教員1名が3月着任予定。(さらに1名が手続き中)
 (ウ) 体育館建設寄付金としてエヴァンスさんから900ドル。(学習発表会DVD代金分)
 - ⑤ 全日制PTA (役員会報告)
 (ア) 1月8日PTA役員会を開催した。
 ・募金箱の回収担当区分は今後決める。
 ・謝恩会開催予定日は他の行事との関連から3月16日に変更。
 - ⑥ 補習校PTA (役員会報告)
 (ア) 1月12日PTA役員会を開催した。
 ・スポーツ大会の準備として、グラウンド整備について討議した。
 ・5月の創立35周年にはPTAとしても、何か実施したい。
 ・体育館建設募金として、Tシャツ販売を実施した。
 ・スクールバス料金値上げについてアンケートを実施した。
 - ⑦ 総領事館
 ノロウィルスが流行っている。予防のため手洗いやうがいの励行をお願いする。
 - (3) 体育館建設関連
 - ① 募金箱について
 1ドルキャンペーンが実施されているが、募金箱について以下の意見が出された。
 (ア) 企業が募金箱設置を引き受け易いように、設置現場の人への説明のため英文での注意書きを準備した方がよい。

- (イ) 日本語の読めない設置現場の人に何の募金かわかるように募金箱側面に英文で書いた方がよい。
- (ウ) 募金箱の傍に置く募金主旨説明は和文に加え英文もあった方がよい。
- ② スクールバス料金値上げについて
 昨年来よりスクールバス運営会社の総意として、昨今の厳しい状況下では長く据え置かれた現在の料金では運営が立ち行かないことから、料金値上げの依頼を受けて来た。全日制および補習校PTAにその窮状をお知らせするとともに、アンケートを実施するなど検討してきた。その結果学校理事会は両校ともに現行料金から30%の料金値上げを承認した。値上げ料金は本年4月以降適用となる。
- ③ 施設設備について
 緊急度の高い以下の3件について、修理実施を承認した。
 (ア) 砂場とカバー
 (イ) 遊具場の地面の整備 (全面383㎡)
 (ウ) テニスコート支柱
2. 文化部 大竹副部長
 - (1) 第10回アート&クラフトフェア
 日時: 2008年3月15日(土) 10:00~15:00
 場所: オンワード・ビーチ・リゾート、アクア・ボール・ルーム
 入場料: 一人 2ドル
 (1ドルは日本人学校体育館建設に寄付の予定) 12歳以下無料。
 - (2) 第3回ウーマンズ・アート展 (Women's Art Exhibit)
 アメリカでは毎年3月をWomen's History Monthとして女性達の活躍を称える数々のイベントが全土で開催される。主催: The Guam Council of Women's Club The Soroptimist International of Guam、場所: Nissan Infiniti Art Gallery in Upper Tumon 期間: 2008年2月29日~3月8日 テーマ: 女性による文化の紹介-斬新で幅広い表現
3. 商工部 ジョンソン部長
 特になし。
4. 渉外広報部 岩中部長
 - (1) 会報「ラッテ」編集・発行
 ① 会報ラッテ2月号を2月10日に発行。
 ② 3月号の編集会議を2月15日(金)に開催する。編集内容の再確認と新企画の検討をする。会員へより役立つ情報をお伝えできるように、また会員及び各部に一層ご活用いただける誌面作りを目指す。
 - (2) 日本人会ホームページの改訂
 1月末までに改訂終了予定
5. 青年部 池端部長
 - (1) 秋祭り全体収支の報告があった。
 - (2) 秋祭り反省会は1月下旬から2月上旬の開催予定。
6. 総務部 片山部長
 - (1) 2008年1月1日、10時よりシェラトン・ラグーナ・グアム・リゾートホテルにて、新年祝賀会を開催した。100人余の参加者のなか、和やかなムードにて新年を祝った。
 - (2) グループ健康保険の加入者 36人(前月比 2名減)
7. 会計部 野々村部長

12月	会費納入状況	累計
法人	123 社	\$ 102,927.50
個人	229 名	\$ 8,240.00
準会員	25 名	\$ 500.00
合計		\$ 111,667.50
8. その他
 会則第9条に基づき、会長より以下7名に選挙管理委員の囑託が行われた。片山彰、服部喜弘、菊地弘典、野々村雅之、(以上4名理事より選出)、澤田文雄、野口雄充、小瀧道子 (以上3名理事以外より選出)

書記 片山 彰

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

【広告】

～海外での投票は登録申請から～

平成18年3月7日、「公職選挙法の一部を改正する法律案」が閣議決定され、通常国会に提出されました。国会の審議を経て法律が成立し、施行されると、海外在住の皆様が、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるようになります。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格

- (1) 年齢満20歳以上
- (2) 日本国籍を有する方 (重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
- (3) 当館管轄区域内 (グアム島、北マリアナ諸島) に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類

- (1) 本人確認の為の書類
 原則として有効な旅券を提示して頂きます。
 ※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
- (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類 (但し、在留届を提出済みの方は不要)

3. 申請に伴う注意事項

- (1) 申請者は、本人又は同居家族 (在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方) に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
- (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
- (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館 (領事班)

電話: 646-1290 FAX: 646-1490 メール: infocgj@ite.net

第3回 ウーマンズ・アート展 (Women's Art Exhibit)

今年もウーマンズ・アート展が開催されます。アメリカでは毎年3月をWomen's History Monthとして女性達の活躍を称える数々のイベントが全土で催されます。過去長い間、女性達は、教師、アーティスト、或いは政治家。また数々の分野で、アメリカと言う素晴らしい国を支え、作り上げるために陰になり日向になり活躍してまいりました。ジョージ W. ブッシュアメリカ大統領は2005年、全ての女性をたたえるべく3月をWomen's History Monthと正式に宣言、承認しました。この趣旨に基づきグアムで活躍している二つの女性のクラブが主催になり昨年同様、Women's Art Exhibitが開催されます。

イベント：第3回Women's Art Exhibit (展示のみ)
主催：The Guam Council of Women's Club
The Soroptimist International of Guam
場所：Nissan Infiniti Art Gallery in Upper Tumon
期間：2008年2月29日～3月8日
テーマ：女性による文化の紹介—斬新で幅広い表現
展示品：(例) 絵画、陶器、木目込み人形、生け花、折り紙、キルト、
墨絵など女性により製作されたもの

アメリカ、日本、韓国、中国、ミクロネシア。そして当地チャモロの女性達による力作が展示されます。つきましては皆様の日ごろの力作を展示したく、ここに展示、参加なされる方々を募集いたします。ご遠慮せず、是非日本人会事務所(646-8066)にご連絡ください。また、開催中は是非お立ち寄りください。

文化部副部長 大竹節子

日本人学校体育館建設プロジェクト

日本人学校理事会は、長年にわたり懸案事項になっている体育館建設を実現すべきとの意見でまとまり決議をしました。具体的には、来年末までに100万ドルの建設資金を調達するという趣旨に基づき、学校関係者、父兄の方達、日本人会メンバーの企業、個人を中心に寄付金を募り、さらには趣旨に賛同いただいた観光客やグアム市民の皆さんにも募金をお願いするつもりです。

今年日本語補習校が設立され35周年、来年は日本人学校が設立され20周年という節目の時を迎えます。現在の日本人学校の敷地や校舎は、歴代の日本人会会長をはじめ理事の方達のご尽力による募金運動によるものです。私たちは、そんな過去の苦労を考えるとなく、あたりまえのように恩恵を受けております。こうした節目の時だからこそ今一度、歴代のグアム日本人社会の歩みと、多くの優秀な卒業生を送った日本人学校の歴史を振り返りながら、体育館建設の意義を考えて頂きたいと思っております。グアムの日本人社会も日本人学校設立当時とは様変わりし、当時の日系企業の多くが姿を消し企業も人も一新しています。日本人会、日本人学校、そして補習校の関係を明確に理解している人も少なくなってきました。

日本人学校は日本人会会員の児童の教育機関として、日本政府の援助を受け日本人会が設立したものです。通常は日本人学校が設立された段階で補習校はなくなりますが、世界の日系社会でも特異なケースとして、両方の教育機関を維持しながら日本人会員の皆さんが教育の選択が出来るようになっております。

今回の体育館建設案は日本人会の児童のための施設作りであり、これは日本人学校だけの問題ではなく、グアムの日系社会が日本人会をどう受け止め、自分達の将来を真剣に考えて取り組まなくてはいけないプロジェクトではないかと思えます。

子供達の夢の体育館建設に向けて、ご賛同とご協力を切にお願い致します。

教育部長 濱本 久允
体育館建設プロジェクト責任者

体育館建設募金中間集計額

\$8,906,699、1月12日2008年現在。
ご協力ありがとうございます。

グアムで知っておきたいドレスコード

パーティー会場に入ったら自分だけ場違いな服装でいたたまれなかった、などという苦い体験を味わわないようグアムのドレスコードを覚えておきましょう。ドレスコードというのはT.P.O.(Time, Place, Opportunity)に見合った服装規定のことで、このドレスコードを守ることは自分のためばかりでなく、ホストや他の参加者への礼儀でもあります。公式行事や慈善団体、NPOなどが主催するパーティーや晩餐会、グランドオープニングなどへの招待状にはドレスコードが記されています。カジュアルな服装で一年中を過ごす熱帯グアムでは、ドレスコードも欧米や日本などのそれと異なり、一般に「Island formal」、「Island Informal」、「Casual」の3つに大別されます。

Island Formal(アイランド・フォーマル):

総領事館の天皇誕生日のパーティーやグアム政府などが開催するちょっと格式ばった式典やパーティーなどがこのドレスコードです。男性は背広またはジャケットと長ズボン、そして革靴を着用し、女性はロングドレスまたはスーツなどにドレスリーなシューズを履くか、訪問着などがお勧めです。フィリピンの男性が着る透けた材質の布で作られた「バロン・タガログ」が礼服であることから、グアムではシルク地等のアロハシャツもフォーマルウェアとして認められているようです。

Island Informal(アイランド・インフォーマル):

アイランド・フォーマルよりちょっと砕けた服装のことで、自衛艦隊の船上パーティーや日本人会の新年会、おしゃれなホテルレストランでの夕食、プライベートな邸宅でのフルコースディナーなどがこれに当たります。男性はワイシャツやポロシャツに長ズボン、女性はそれに見合った服装です。このインフォーマルのドレスコードは、社交の場だけでなくビジネスの会合などの服装も含め、次のようなタブーがあるので留意しましょう。

- ◆元来が下着であったTシャツは不適。男性はワイシャツやポロシャツなど、衿のあるものを着用する。女性の場合はファンシーなデザインやブランドのロゴTシャツはOK。
- ◆ジーンズやショートパンツ、バミューダショートはあくまでカジュアルファッションです。またバックパックなどを肩にかけての参加もNO。
- ◆ドレスコードに見合った服装とはいえ、アイロンのかかっていない色褪せたアロハシャツやポロシャツ、ムームーなどの服装は避けましょう。また、Tシャツの上に前を開けたアロハを着ることも不可。
- ◆社交の場では革靴(女性の場合は布製も可)が原則。スニーカーやサンダル履きはアイランド・インフォーマルでもお勧めできません。ただし女性のヒール付の皮サンダルはOKです。
- ◆原則として男性の帽子は室内パーティーではタブーです。

Casual(カジュアル):

フィエスタやプールサイドでのスラッシュパーティーなど、カジュアルなパーティーの内容は千差万別です。パーティーや行事の内容、場所、時間、参加者の年齢層などを考慮し、リラックスな、それでいて見苦しくない服装で参加しましょう。

上記の他に、グアムでもアメリカン・キャンサー・ソサエティのレッドボール、ホテル&レストラン協会のギャラディナー、グアム・ウィメンズ・クラブのマルデグラ仮面舞踏会など、通常一人100ドル前後のパーティーはブラックタイやタキシードのドレスコードを求めているものがあります。女性は思い切り胸や背中を開いた夜会服に身を包み、華麗な社交界に顔を連ねるのも乙なものです。

グアム入国書類 I-94 について

1月20日よりグアム入国書類I-94(I-94W)が新しくなりました。書類の上部にDepartment of Homeland and Securityと書かれているものが新しいもので、各航空会社の機内でご搭乗のお客様にお渡ししています。ただしお客様の記入内容は、特に変わっておりません。

Japanese Restaurant CHOPSTIX 日本料理 チョプスティック

この度グアム日本人会に入会させて頂く事になりました、Japanese Restaurant CHOPSTIXはこの2月で一周年を迎えることになりましたのんびり、ゆっくり時が流れるGuam Timeとは異なりとても早く、忙しくあっという間に一年が過ぎました。オープン当初は戸惑い、迷い、不安でした。寿司もない、Bento Boxもない、カルフォルニアロールもない。。。当店メニューは他店と一線を画していません。日本の洋食を、日本の家庭の味をここグアムで味わってもらおう!!!この一念で主人と二人、二人三脚で走って来ました。そしてこの一年、何の宣伝もしていないにも関わらず、沢山の日本の方々にご来店いただいています。またチャモロ、フィリピン、韓国、中国の方々も多くお越しいただいています。特に昨年12月には日本人会秋祭りに出店し多くの日本人会の方々のサポートのおかげでとても楽しい、素晴らしい時を過ごす事が出来ました。



私共は毎日お客様の、「美味しかった!」、「また絶対来ます!」、「日本の味だ〜」の笑顔に励まされ続けています。CHOPSTIXは手作りを基本とし、

美味しさはもちろんお子様からお年寄りまで安心して召し上がっていただけるようフレッシュな素材、リーズナブルな価格、リラックス出来る空間この3つをモットーにしています。是非一度、CHOPSTIXの家庭の味をお試し下さい。皆様の期待を裏切らない料理をお出しできると夫婦共々自信を持ってお待ちしております。ファミリー、カップル、グループ又お一人でもどうぞお気軽にお越し下さい。大、小パーティー、貸切りもご予算に応じ承っています。2年目に入ったこれからも地道に努力を重ね全てのお客様に愛される店を目指してまいります。どうぞ宜しくお願いいたします。

Japanese Restaurant CHOPSTIX

電話:646-7849

Upper Tumon Bank of Guam バーガーキング隣

イーストウエストビジネスセンター # 1 0 9

営業時間:Lunch 11:30 AM~2:30 PM

Dinner 6:00 PM~10:00 PM (Last Order 9:45 PM)

日曜定休

「今月の顔」 祭りの総司会者エバンズ 浩子さん

Vol.54

～CO航空客室乗務員、日本人学校PTA副会長、2児の母～

編集長から秋祭りの司会についてインタビューするように仰せつかったが、それだけですませるのはもったいない。なにしろエバンズさんは、今をときめくマルチ主婦。子育て法から時差ボケ解消法まで聞いてみた。

Q: 6回目の司会とか。大変な迫力でした。

A: 声と顔が大きいからでしょう(笑)。

Q: アナウンサーのご経験がありがたいのですか。

A: まったくの素人です。きっかけは、昔ビクターチャンネルにちょこちょこ出してもらっていたことや、ジョージ・ジョンソンさんの店でアルバイトしている時、彼からやってみないかと誘われ2002年から今回で6回目になります。初めは緊張の連続で、台本を作ってその通りしゃべっていましたが、今はアドリブで、ハンクさんと渡り合っています。でも、予定通りいかなかったり、大雨にあったりいろいろ苦労しています。

Q: いいこともありましたか。

A: 毎年、日本から秋祭りの時期に必ず来られて、「去年の写真ですよ」とくださる方など応援してくれる人に元気をもらっています。

Q: それにしても、コンチネンタル航空の客室乗務員として月の半分を乗務され、日本人学校のPTA副会長、ご主人、小2、小4男児の母と忙しいなかでの日本人会秋祭りの司会者。

A: PTA活動にしろ何にしろ周りの人や家族にいつもに助けてもらっているからできるのだと思います。

Q: 忙しい人に仕事が進んでいく。ストレスの解消法は?

A: 合気道です。上の子が3歳半、下がオムツの取れない1歳から家族全員で始めました。合気道をやっている、いい気、いい空気が流れ、ストレスが発散されます。もうすぐ 初段が取れそうです。



Q: 時差ボケ解消法も教えてください。

A: 着いたその国の人がやっているように行動します。昼着けば昼の振る舞い、深夜に着けば深夜の行動を取ります。

Q: その健康法を教えてください。

A: よく寝て、よく食べて、よく笑うことです。



Q: 帰国子女だそうですが。

A: 父の仕事の関係でロンドン補習校へ3年弱通いました。日本に帰国してからは、社会科や理科で苦労しました。

Q: ご自身の海外生活の経験からからどのような教育方針で子育てをなさっていますか?

A: バイリンガルに育ててほしいですが、欲を言えば、日本の文化しきたり、礼儀作法などしっかり身につけ、なおかつ米国のそれらも理解している、そういうバイリンガルになってほしいです。

Q: そのために一時帰国されていますが、日本ではお子さんに何をさせられますか?

A: 山登りや田舎で思いっきり遊ばせたり、日本的なことをどんどんさせます。

Q: 家での会話は何語ですか?

A: 私と子供は日本語、主人と子供は英語、家族そろったらミックスです。

Q: ご趣味は?

A: 数独です。もう5冊もやりました。

Q: 好きなことばは。

A: 「一生懸命」です。

Q: フライツがあると、家事はどうされていますか?

A: 5日間ぐらい家を空けることがあります。主人と子どもが食事も家事もアメリカ式でうまくやってくれています。



エバンズさんは、ここまでやってこられたのは、先生、PTA役員の方々、家族に支えられきたからだ、と感謝と謙遜の言葉を度々発せられるが、対談中たいた女性だと痛烈に感じさせられる大迫力の女性だった。

インタビュー : 山上 幸男

徒然なるままに...

JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM

「グアムの皆様、さようなら。」

出会いには別れがつきものです。今回の引越しは、転勤族(主人はアメリカ軍所属)の妻である私にとって結婚してから7回目、結婚前を含めると都合16回目になります。今まで引越しをした先々で別れ難い人々との色々な出会いがありました。グアムに住んで2年半、もうしばらくいられるかなと思っていたのに、主人に長崎の佐世保米海軍基地での仕事の誘いがあり予定より早く引越しが決まってしまいました。幸いにも実家の鹿児島県阿久根市までは、特急と新幹線を乗り継いで4時間程の近距離で、久しぶりの日本での生活に心は弾みます。しかしグアムで出会い親しくなった人々の顔を思い浮かべると、ふと感傷的になってしまいます。今度の別れは特に辛くなりそうです、なぜならば日本人会の事務局員として働いたこの1年1ヶ月の間、様々な方と接する楽しい機会が一杯あったからです。全くのボランティア精神で日本人会のためにご苦労、ご活躍なさっている理事や会員の方々、日本人学校・補習授業校の先生方、楽しい「ゆんたく」を交えながら三線の練習をした仲間たち、そして事務局でお世話になった芳賀さんとテノリオさん。この場をお借りして皆様に心から感謝の気持ちをお伝えしたいと思います。またこの度、編集委員・事務局の仕事を快く引き継いでくれたベントンさんを私と同様に可愛がって頂けたらうれしく思います。

それではどうぞ皆様お元気で。いつかまたどこかで再会できる日を楽しみにしています。ありがとうございました。 中尾 真弓

「グアムの皆様、はじめまして」

皆さん、こんにちは青森県・八戸市出身のトミーことベントン都美子です。ここグアムへは去年の9月、主人の転勤先ドイツのカイザーラウテルンという町からきました。ドイツは私にとって初めての海外生活地で、5年間仕事と大学生を両立していました。得に楽しかったのは、ドイツ語以外のフランス語、イタリア語、スペイン語を学んで、その国々に行き地元の人々とコミュニケーションしたことで、一番の思い出になっています。趣味はヨガ、サルサダンス、音楽鑑賞ですが、何か違うことにもチャレンジしてみたいと思っています。このたびご縁があって日本人会事務局に入りました。今はまだ、毎日冷や汗をかいてばかりですが、いつもあかるく楽しく過ごそうと心がけていますので宜しくお願いします。 ベントン 都美子



左:ベントン 都美子さん 右:中尾 真弓さん



バレンタインデー特別企画



2月14日は、St.Valentine's Dayですね。日本のデパートでは、ところ狭しといるような種類のチョコレートや、花屋さんでは、少々値段のするバラの花が良い匂いを漂わせ、出番を待っています。でも、バレンタインは「女性の方から告白する日」ではないのです。欧米では、もともと家族で「愛の教訓」と「感謝」をカードに書いて贈るのが習慣でした。これが、20世紀に入ると恋人同士で愛を祝うことが中心になりました。海外では「男性から女性」にカードを添えて花束などのプレゼントをする光景がよく見られます。そして結婚した後もカードやプレゼントを贈ります。そこで、今回特別企画として、少し変わった形で奥様、旦那様へ一言愛を込めてメッセージを企画してみました。

- *私のがまをいつも心よく聞いて受けてくれるあなたにこの50年間感謝かな? (N, F)
- *愛してるヨー!!いつまでも美味しいもの作ってネー!!(S, O)
- *口では出さないけどいつも思ってますよ。。。? (Y, K)
- *働き者のあなたへ これからも元気で長生きしてネ。(S, D)
- *I LOVE YOU FOREVER. (S, T)
- *人生は山あり谷あり。一緒にがんばろうね。(M, N)
- * May our love grow stronger each year we celebrate Valentine's Day as we journey into our senior years. (L, C)
- * This day I reflect upon the day I became whole for without you I would still be lost. (B')



メッセージに協力してくださった皆様、どうもありがとうございました!!!

Have A Happy Valentine's Day!



編集後記

2月って28日だったり29日だったりどうして半端なんだろうと思っていたらあるTV番組で答えが見つかった。紀元前から始まっていた太陽暦、ローマ時代、単純に偶数月と奇数月を30日と31日で交互に入れて使っていたのだが、皇帝アウグストゥス時代のローマ暦が3月から年が始まっていた関係で年末に当る2月で365日を調整するためにそうなったのだとか。おまけに自分の生まれ月、8月がジュリアスシーザーの7月より日数が少ないのを嫌い31日にしたため28日(閏年は29日)になっただけ。ふ〜ん、なんだかなあ。誰か2月の為に一肌脱ぐ偉人は居ないのか。

編集委員 野口 雄充

『 養いましょう。甦る力 』

トリートメント・メニュー

30分、45分、60分

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間：午後2：00～深夜12：00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

ピアリゾートコンドミニウム: ピアマリンコンドミニウム

2寝室1浴室(リノベーション済) \$1600/月より
3寝室2浴室(リノベーション済) \$2000/月より
(電気水道込)

事務所スペース \$1000/月
2寝室2浴室(リノベーション済) \$1200/月より
3寝室2浴室(リノベーション済) \$1700/月より



短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)

毎月の賃貸料(1年賃貸の場合)950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。



グアムホテルオークラ

サンフラワーバレンタインスペシャル

グアムホテルオークラが送る、特別な日にぴったりの企画!

♥ バレンタインケーキ〜クラシックショコラ〜
お引取り期間・時間・場所: 2/7~2/14、11:30~21:00、サンフラワー
35ドル(7インチ) * お引取りの2日前迄にご予約ください。

♥ バレンタインディナー〜ライブミュージックと共に〜

【お知らせ】

料金: お一人様 \$37.00 (10%サービス料別)
日時・場所: 2/14(木) 18:00~21:00 サンフラワー
内容: コースメニュー (スパークリングワイン、ローストビーフ等)
* お問い合わせ・ご予約はF & Bオフィスまで(代表646-6811)



グアムホテルオークラは4月1日より名称をグアムアウロラリゾートと変更し、新ブランドのラグジュアリーリゾートとして新たな一歩を踏み出します。ご期待ください。

ウオッシュレット

TOTO

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

東京マートのおすすめ

あつ、気づいたらもう2月。正月気分もすっかりぬけていつもの生活にもどった事でしょう。2月と言えば節分にバレンタインデーと今月もイベント盛り沢山ですね。そんなイベントに対応できるような多彩なセールを用意してお待ち致します。

2月のおすすめ

- * カトキチ 冷凍たこやき 25個/pk REG \$ 7.99/pk⇒\$5.99/pk
- * ニチレイ 冷凍今川焼 5pc/pk REG \$ 5.99/pk⇒\$4.99/pk
- * 明治 練乳イチゴアイス6pc/pk REG \$ 5.99/pk⇒\$4.99/pk

数に限りが御座いますので予定数完売場合はご提供出来かねます。
また、入荷予定船が遅延の場合は商品の陳列が遅れる場合も御座います。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長

東京マート 646 - 6615 月~土 10:00am ~ 8:30pm
URL: http://www.spej.co.jp/tm 日 10:00am ~ 6:30pm

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファデイファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室(ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・水・金・土)
9~18時(火・木)

記念日ディナー・ゲストのおもてなしにテ・キエロをどうぞ!

【予約制 完全個室会場】

タモンビーチの目の前・お部屋のベランダから
タモンを一望していただきながら、素晴らしい
サンセットをお楽しみ下さい。
お食事は、日本人シェフによる自慢のコース
メニューをご用意しております。



ご料金【お食事代】—— ディナー お一人様 \$75【サービス料金含】
特別サービス—— 1. テ・キエロ オリジナルTシャツ【全員の方へ】
2. ライブ演奏 (60分)
3. 記念日でのご利用の際は ホールケーキサービス
予約にあたって—— * 全て事前予約となります
* 御人数は6名様以上となります (6名様~最大30名様)
* ご予約は2日前迄

ご予約・お問い合わせ テ・キエロ 647-5100

求人募集 営業アシスタント

~日系企業の保険営業、保険業務全般~
＜各種ベネフィット有＞

- ◆401K
- ◆健康保険、グループ生命保険
- ◆その他

経験は必要ありません。
弊社笹山まで連絡下さい。
電話番号648-5366



やっぱりタモンに住みたい!!

マイアナ・エアポート・プラザ タモン・ホライズン・コンドミニアム

2、又は、3ベッドルーム \$1,150/月より
(電気、水道、基本ケーブル、プール)

【お問い合わせ】

☎ 646-6961 (ジン)
☎ 649-9666 (遠山) まで



I N T E R N E T

i-land.us www.i-land.us

NTTドコモ公式サイト申請中

- ◎ ITシステム構築
- ◎ 各種プログラミング
- ◎ ホームページ企画・制作
- ◎ モバイル・インターネット広告



お問い合わせは、シフト・グアムまで
Phone: 649-9017 Fax: 649-9015
E-mail: info@i-land.us



・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@ite.net
2008年2月 第10号 2008年2月10日 発行 発行責任者: 田中 哲男/編集委員長: 岩中 守正

From:
Japan Club of Guam
P.O. Box 7962 Tamuning,
Guam 96931